

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 138 (2012)  
**Heft:** 11: Genève  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## DERNIÈRE IMAGE



## ÉTÉ SANS SOLEIL

*Le Soleil, 2005*

Été 1945: Alors que les Américains ont transformé le Japon en un énorme chantier de ruines, l'empereur Hirohito, héritier de la déesse du soleil, prépare la reddition sans condition du pays face aux Alliés ainsi que le renoncement de sa propre ascendance divine. Le Soleil est le troisième épisode de la tétralogie d'Alexandre Sokourov dédiée aux hommes du pouvoir. La série s'entame avec Moloch consacré à Hitler (1999), se poursuit avec Taurus consacré à Lénine (2001), et se termine magistralement avec Faust (2011). Pour ce troisième volet de la série Alexandre Sokourov s'inspire en partie des archives et des mémoires concernant les derniers jours avant la capitulation, notamment celles du général Douglas Mac Arthur. Or, bien que formé à l'école du documentaire, Sokourov s'intéresse plus aux destins des humains qu'aux événements purement historiques.

À l'exemple de Darwin, dont la figurine orne à côté de celles de Napoléon et de Lincoln le bureau de son protagoniste, Sokourov livre avec Le Soleil une interprétation personnelle de l'histoire. Prenant ses distances vis-à-vis des événements réels, il retrace la transformation de Hirohito du statut de la figure figée et idolâtrée à la tête d'un régime infrangible, à celui d'un corps d'homme maladroit, presque burlesque, rongé par les tics nerveux, la laideur et la mauvaise haleine. Derrière le prétexte du bioépique, se raconte alors l'histoire de l'adaptabilité des organismes dans des nouveaux milieux, de leur capacité d'évoluer et de s'ouvrir aux transformations d'un monde en marche. Hirohito en amateur de sciences naturelles et de biologie marine appuie cette lecture du

scénario. Car, si aux souterrains du palais impérial se déploient les dédales d'un bunker à mi-chemin entre réserve de (sur)vie et local de production électrique, à l'étage, dans la lumière terne de son laboratoire improvisé, Hirohito scrute l'apparence blanchâtre des cadavres d'animaux formolés quelque part entre curiosités du passé et visions apocalyptiques d'un monde à venir.

Le film est tourné en haute définition, puis gonflé en pellicule. Sokourov assure la direction de la photographie ce qui lui permet un parfait contrôle de l'image. Les cadres sont fixes, presque photographiques. Les personnages sont souvent positionnés aux bords du cadre, décentrés, à moitié présents et à moitié exclus des lieux où ils se trouvent. Dans la scène sans doute la plus emblématique du film, Hirohito décide de poser devant les journalistes des magazines américaines dans le jardin de son palais. Son but est d'attendrir l'opinion publique qui ne connaît de lui que le terrible commanditaire de Pearl Harbor. Or, l'homme passe inaperçu tellement il est petit et fébrile. Lorsqu'enfin les photographes le reconnaissent, c'est en Charlie Chaplin que l'on lui demandera d'être immortalisé: navrante reproduction d'une star de cinéma, loin, très loin, de légendes boréales et d'autres mythes de divinité.

Evgenia Giannouri, *Le Silo*, [www.lesilo.org](http://www.lesilo.org)

Le Silo, un collectif de chercheuses dédié aux images en mouvement, présente un excursus au croisement du cinéma et de l'architecture. Fragment de gai savoir, cette contribution à l'histoire de l'architecture et de l'urbanisme est prélevée dans l'imaginaire des films.

Bulletin technique de la Suisse romande Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours Rédaction Rue de Basseins 4, 1024 Ecublens, tél. 021 693 20 98, fax 021 693 20 84, CCP 80-6110-6

Éditeur SEATU - SA des éditions des associations techniques universitaires / Verlags - AG der akademischen technischen Vereine, Staffelfeldstrasse 12, 8045 Zurich, tél. 044 380 21 55 info@seatu.ch Walter Joos, Président Katharina Schöber, directrice  
Régie des annonces CH romande: Komedia AG, Rue de Basseins 4, 1024 Ecublens, tél. 021 691 20 84, fax 021 693 20 84 CH allemande: Komedia AG, Gelfenwilstrasse 8a, cp 1062, 9001 Saint-Gall, tél. 071 226 92 92, fax 071 226 92 93 Abonnement, vente au numéro Stampfli Publikationen AG, R. Oehrl, tél. 031 300 62 54  
Vente en librairie Lausanne: f. or, FNAC, La Fontaine (EPFL), Genève: Archigraphe  
Tarif (TVA 2.6 % comprise - N° de contribution 249 619) Abonnement d'un an Fr. 180.- (Suisse) / Fr. 239.- (Étranger) Numéros isolés Fr. 12.- (port en sus)

Rédaction et édition Rédacteur en chef: Christophe Casaros, Mas phil, Paris X, cc@revue-traces.ch Architecture Caroline Dionne, PhD arch, McGill Univ, cd@revue-traces.ch Environnement / Nouvelles technologies Anna Höher, lic phil, UNIL, journaliste RP, aho@revue-traces.ch Génie civil Jacques Perret, dr ing, civil dipl. EPFL, jp@revue-traces.ch Économie / Territoire Cedric van der Poel, lic phil, UNINE, cvd@revue-traces.ch Mise en page / Graphisme Valérie Bovay, vb@revue-traces.ch Rédaction des informations SIA Sonja Luthi, arch dipl. ETH, sonja.luthi@sia.ch Conseil éditorial Lorette Roman, essayiste, journaliste, LE TEMPS Eugen Brühwiler, dr ing, civil, prof. EPFL Xavier Comrasse, directeur romand Fondation Avenir Suisse Daniel de Roulet, romancier Pierre Frey, historien, prof. EPFL Nicolas Henchoz, ing, matériaux EPFL, adjoint à la présidence de l'EPFL Jeffrey Huang, arch, prof. EPFL Jérôme Ponti, ing, civil EPFL Pierre Vaya, rédacteur en chef, LE TEMPS

Impression Stampfli Publikationen AG, cp 8326, 3001 Berne, tél. 031 300 66 66  
Maquette Atelier Poisson, Av. Morges 33, 1004 Lausanne, tél. 021 311 59 60, www.atelierpoisson.ch  
Paraissent chez le même éditeur TEC21 Staffelfeldstrasse 12, cp 1267, 8021 Zurich www.espazium.ch  
ARCHI Via Cantonale 15, 6900 Lugano www.espazium.ch  
TRACÉS, ARCHI et TEC21 sont les organes officiels de la SIA  
Changement d'adresse pour membres SIA SIA-SEG, Seinaustrasse 16, cp 1884, 8027 Zurich, tél. 044 283 15 15, fax 044 283 15 16, membre@sia.ch  
Tirage REMP: 3805 exemplaires payants, 62 gratuits (ISSN 0257-0974)  
Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

Organe de la SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes [www.sia.ch](http://www.sia.ch)  
Association partenaires: A3 Association des diplômés de l'EPFL <http://a3.epfl.ch>

ETH Alumni Anciens élèves de l'EPFL [www.ethz.ch](http://www.ethz.ch)

USIC Union suisse des ingénieurs-conseils [www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

FAS Fédération des architectes suisses [www.architekten-bas.ch](http://www.architekten-bas.ch)